

□資訊科技已帶動了國際間圖書館資源的共享及技術的合作；猶有盼者，館與館間，館員與館員間，每一顆炙熱服務的心相互間，都有合作的理念與共享的空間，我們的硯讀筆耕將讓天涯比鄰、知己知彼的美夢成真。

專欄主編 汪雁秋(出版品國際交換處主任)

瑞典的圖書館

陳冬蘭

中央圖書館縮影中心約僱技術員

瑞典全國人口只有 850 萬，卻有一套相當健全的圖書館系統。這套系統是由公共圖書館、專門圖書館、學校圖書館、研究圖書館、官方圖書館及商業圖書館等各類型圖書館共同組成，以下分別簡單介紹之：

一、公共圖書館

瑞典的公共圖書館歷史可追溯自十九世紀中葉，當時有不少從事社會運動的組織，為了提昇教育水準，紛紛成立屬於自己的圖書館，到了 1930 年代，這些圖書館逐漸被各個自治市所接管。今天瑞典境內的 284 個自治市各有各的圖書館系統，以總數而言，約有 2,000 所，收藏 4700 萬冊書。

1985 年瑞典國會(The Swedish Parliament)通過一項決議，認為公共圖書館是政府在公共教育推行上的一大利器，同時也是促成民主進步相當重要的一環。它可積極鼓勵民衆不斷追求新知及本土文化，而公共圖書館本身除了運用良好的資訊媒體外，更應時時注意推廣文化性活動。在館藏方面應包羅萬象、廣泛蒐集，且完全免費開放供一般民衆使用。瑞典不像其他的北歐國家，公共圖書館的各項服務並不受法律規範，而是由每個地方自治市的管理當局全權決定如何發展其公共圖書館，通常由自治市各自成立委員會來負責各市所有的文化活動，當然圖書館也包括在內。就整體而言，在過去十年中，公共圖書館的經費逐年增加，連帶的館藏及人員也隨之增加，各公共圖書館的標準隨各自治市地方政策之不同而有差異。大多數的自治市都很小，甚至其中一半以上居民人數不到二萬人，在這些小城中，圖書館成了當地進行文化活動的唯一場所。一般公共圖書館的經費 95% 來自自治市政府本身，另 5% 來自地方及州政府，總額約瑞幣 20 億元，其中 52% 用在人事上，20% 購買硬體設備，16% 買書及其他館藏，另雜項費用佔 12%。在館藏流通方面，以兒童及青年人比例較高，約佔借閱總數的 43%。

(一)公共圖書館的使用：瑞典各公共圖書館的使用情形在不斷改變中，1984 年的一項統計數字顯示書籍流通量較前一

年降低 10%，跌至每人 9 冊書，年總借閱量 7100 萬冊。主要原因在於成人借閱小說的數量減少，造成這種情形，除了受到 9 出版商紛紛成立圖書俱樂部的影響外，還有如生活漸趨都市化，大眾傳播的媒體及方式愈來愈多，再加上一些各地不同的因素使然。到了 1985 年，另一項新的統計數字指出，該年共有 8500 萬人次的讀者使用公共圖書館，其中 2300 萬人次是借書，2800 萬人次是閱讀報紙雜誌，800 萬人次是參考諮詢。造成公共圖書館使用率改善的主要原因可能是各圖書館在資訊及參考服務方面有相當大的改進，不但大量使用國際性資料庫，並且過去不可外借的視聽資料現已准予外借，最近甚至將光碟也引入公共圖書館供社會大眾使用。

(二)城內資訊媒體的流通：瑞典的公共圖書館組成一館際合作鏈(loan chain)，加入其中的圖書館可彼此流通資料，後來逐漸擴大結合公共圖書館及部分研究圖書館形成一個更大的圖書館合作鏈，共同為改進都市內資訊媒體流通而努力。這個圖書館合作鏈是以各自治市內的公共圖書館為基本成員，其次加入 24 個郡立圖書館，最後是三個國立城中借書中心(inter-urban lending centres)。也許有人認為，現在積極發展的電腦連線書目網路，對前述之館際合作鏈會是相當大的威脅，但負責連線書目網路的大學圖書館及研究圖書館，仍希望原先之館際合作鏈繼續維持下去，並為它們分擔一些工作，以免書目中心的業務太重。

(三)圖書館的推廣服務——額外服務計畫(outreach programmes)：在過去 15 年中，瑞典國內文化關懷的層面不斷擴大，圖書館界參與的主要項目是為那些社區中沒有圖書館的老人院或智障中心提供服務，這項服務並未獲任何經費支援，完全是因為對文化渴求的認知逐漸提高，因而促使種種相關活動的進行。另一種形式的額外服務是針對住宅區之老人及殘障人士所提供的“書來了”(the book is coming)服務，它是由各公共圖書館將書籍直接送到老年人或殘障者的家中。這項活動有相當大的發展潛力，因為約有三分之一的

自治市並沒有這樣的服務，另一些自治市所提供的服務項目，也包括提供書訊、閱讀指導、大字體書籍等類似的服務。

(四)特殊方面：瑞典的公共圖書館是對所有人民開放的，不論是瑞典本國人或外國人，皆可使用當地的圖書館，借閱任何書籍皆免費，但對於逾時不還的書則徵收罰金。除了書籍以外，圖書館還有報紙、雜誌、唱片、錄音帶、單張樂譜或樂譜集、語文課程、地圖、國家及地方政府的消息、彩色幻燈片、藝術資料或供作宗譜研究用的瑞典教會的微捲資料等，非常豐富。以上皆是公共圖書館中提供服務的項目，另外公共圖書館也舉辦展覽及其他文化性活動，如使用多種不同語文的兒童說故事時間及木偶劇表演等。此外瑞典的公共圖書館也將觸角延伸至社會上某些特定團體，不只在館藏方面，也在服務上加以擴充。在 1970 年代，醫院中開始安排長期的圖書館服務，也獲得若干經濟支援，在某些城鎮，甚至將專門醫學圖書館與一般性病人圖書館合而為一。多年以來，公共圖書館一直努力嘗試與其他機構加強合作關係，主要是希望能為更多的民衆服務，因此他們合作的對象很廣，包括育幼中心、學前教育中心、各級學校、成人教育協會、俱樂部、老人養護院、感化院及勒戒所等等。

(五)圖書館對移民者的服務：瑞典境內來自其他國家的移民超過 40 萬人，約占全國人口的百分之四，大多數是芬蘭人、南斯拉夫人、希臘人、土耳其人。外國移民享有與本國人民相同的待遇，自 1970 年起，公共圖書館便積極蒐購各移民國母語方面的書刊，例如斯德哥爾摩公共圖書館的館藏即包括 80 種不同語文之書刊，其中超過 30 種以上屬非羅馬文字，同時該館訂閱了 370 種(含 32 國語文)報紙及雜誌。

(六)「有聲」書籍(“Talking”materials)：瑞典國內至少有 35 萬人需要借助於有聲資料，除了視力有障礙者外，還包括無法正常閱讀印刷書刊者，如口吃者、運動神經受傷者、心智障礙者等。需要這類有聲書籍的人，可向當地圖書館借用，也可透過醫院、學校、特殊養護中心或郡立圖書館等單位借閱。瑞典有一個“有聲及點字書刊國立圖書館”(Taloch punktskriftsbiblioteket, The National Library for Talking Books and Braille)創建於 1980 年，每年出版約 2000 種有聲書刊。有關有聲出版品的新書消息刊登於“有聲報紙”(talking newspaper)上，此報多半由各郡立圖書館製作。另外郡立圖書館也對視力有障礙者提供特殊錄音服務，通常可要求圖書館將其需要的資訊轉錄在錄音帶上以便利用。

二、學校圖書館

過去幾年來，一向不受重視的學校圖書館也突然受到特別的關注。從前圖書館中關於兒童文學的館藏多半太舊，不夠新穎，甚至有 6% 的學校根本就没有圖書館，有 60% 以上

的小型學校圖書館，一星期只開放一小時，而且也只在開放時間內提供有關之協助服務，換言之，在學校圖書館方面，仍是百廢待舉，值得努力之處還相當多。

三、瑞典圖書館服務代理公司 (The Swedish Library Service Agency)

位於 Lund 城的瑞典圖書館代理公司(The Swedish Library Service Agency, Bibliotekstjänst AG, BTJ,以下簡稱 BTJ)是個針對各類型圖書館提供不同服務的公司，它是由瑞典圖書館協會(The Swedish Library Association)及瑞典地方政府協會(The Swedish Association of Local Authority)共同管理。每兩週 BTJ 就將新書出版消息，提供給各圖書館，每一年 BTJ 約為各館採購 200 萬冊書，同時 BTJ 也為公共圖書館發展一套加速流通控制的圖書館自動化系統——BUMS。BUMS 系統除了可產生各館之聯合目錄外，同時可執行公共圖書館採購新書時的一些行政程序。在過去幾年裏，BTJ 一直跟其他許多公司或代理商，在採購新書及自動化系統規畫方面，有不同程度的競爭，起先大家都希望不論是大學圖書館或公共圖書館都能使用同一套系統，但目前的情況是各館仍分別選擇適用於自己的系統，雖然已有超過 80 個圖書館共同連線採用 BUMS 系統，但在首都斯德哥爾摩市內最大的公共圖書館採行的卻是 DOBIS/LIBIS 系統。

四、研究圖書館

(一)皇家圖書館(The Royal Library)：位於斯德哥爾摩的皇家圖書館也就是瑞典國家圖書館，最初它是為收藏瑞典皇室私家藏書而建，到 1661 年成爲一個典藏圖書館暨國家圖書館。該館對瑞典國內出版品的收集最爲完全，同時也是人文及社會科學方面的專門研究圖書館。自 1988 年起，它在圖書館界中居於協調的樞紐，皇家圖書館所收藏之手稿多半出自瑞典籍作家，另外還收有不少諾貝爾文學獎得主的信函、文件等其他作品，及相當珍貴的善本特藏。

(二)一般性研究圖書館：瑞典的一般性研究圖書館分別設在各大學及專科學校中，隸屬於由教育部所監管的瑞典大學系統之下。瑞典全國劃分爲六個高等教育學區，每一學區內有一所大學及若干分校，散佈於各城市裏。目前六個大學圖書館分別在 Lund、Gothenburg、Linköping、Stockholm、Uppsala、Umea 等六城中，另有其他大專院校圖書館則分散在全國十個特定地區內。前述六所大學圖書館除了斯德哥爾摩大學未設醫學系及工技系外，其餘幾所大學圖書館都包含各門學科。其中最大的一所是 1962 年建立的 Uppsala 大學圖書館，共藏書 400 萬冊，也是全瑞典最大的一座

圖書館。其次則是建於 1471 年的 Lund 大學圖書館，共有書刊 360 萬冊，該館同時也是全瑞典最古老的一座圖書館。這六所大學圖書館的館藏構成了瑞典研究圖書館最重要部分，它們最初是為應付當地人民對資訊需求而建，但現可透過館際合作，對全國其他地區之讀者也提供資訊服務。這些大學圖書館完全開放供一般民眾使用，任何人都可檢索參考資料或借出書刊在閱覽室中閱覽。位在 Lund、Uppsala 及 Gothenburg 三城的大學圖書館都有相當豐富的手稿特藏。Uppsala 大學圖書館甚至收藏了全瑞典最珍貴的書籍——Codex Argenteus (The Silver Bible)，這本書是西元六世紀所留下來的。此外還有非常多的善本珍籍，包括書籍裝訂技術、醫學的歷史、彩繪手稿本及其他精緻美麗的書籍等。

五、專門圖書館

與大學圖書館連線的，還有一些專科學校或機構的專門圖書館，這些專門圖書館由政府控制、教育部監管。全瑞典最大的中央醫學圖書館設在 Karolinska Institute (KIBIC) 組織中，該館對瑞典全國的醫學資料的館際互借工作擔負了絕大部分。至於農業方面之資訊，則由斯德哥爾摩的皇家工技學院 (The Royal Institute of Technology) 及 Gothenburg 城的查瑪斯工技大學 (Chalmers University of Technology) 及瑞典農業大學 (The Swedish University of Agricultural Sciences) 等三校之圖書館囊括了主要部分。瑞典國立心理及教育圖書館 (The National Library for Psychology and Education, SPPB) 是一座獨立的研究圖書館，它在全國行為科學研究方面居於領導地位。而斯德哥爾摩經濟學院 (The Stockholm School of Economics) 在經濟方面擁有全國最完整豐富的收藏。另外有一些較大型的博物館也分別在不同的學科領域內收集各種專門館藏，例如瑞典國立藝術博物館 (The National Museum of Fine Arts) 中的藝術圖書館、北歐博物館 (Nordic Museum) 的人種學圖書館及瑞典文學歷史古物皇家研究院附設圖書館 (The Library of the Royal Academy of Letters, History, and Antiquities) 等，都是一些開放給一般大眾使用的專門圖書館。整體而言，瑞典國內的專門圖書館系統約由 50 個大型圖書館組成，總館藏量超過 2800 萬冊，每年館際互借約 70 萬件，地域性互借則約 175 萬件，共有館員及助理人員 1,650 位，總經費約瑞幣 38100 百萬元，其中 23% 用來採購各種書刊資料，61% 花在人事費用上。

六、官方及商業圖書館

有許多大型官方機構雖不屬於教育機關，但因其本身仍進行某方面的專業研究，通常也會有相當不錯的圖書館或資

訊服務，這種類型的圖書館多半只供該機構內部工作人員使用，但也有些單位同時對一般民眾開放，例如國家職業安全保護局、環境保護局等單位之圖書館皆對外開放。而瑞典當局之政府出版品則由國會圖書館 (The Parliamentary Library) 負責印行。另外有一些大公司自己進行研究開發工作者，也常有一些很不錯的圖書館，像是從事製藥工業的 ASTRA、Pharmacia、Kabi 等公司，汽車生產的 Volvo、Saab 公司，電子工業的 Ericson、Asea BB 公司等皆屬之，唯這些私人公司的圖書館並不對外開放。

七、圖書館聯繫與合作

從 1960 到 1980 年代間，一直有很多不同的政府機構著手進行科學界與工業界兩者之間的協調合作。其中目標最大的應屬 1979 年成立的科學與技術資訊代表團 (DFI, the Delegation for Scientific and Technical Information)，他們主要的工作是針對各圖書館的研究計畫提供經費支援及鼓勵各圖書館儘量開發使用新的技術。DFI 證明圖書館不僅僅只是在館藏利用方面需要合作，在許多其他方面同樣更要合作，因為在新科技的接踵而至，只會將各圖書館的距離愈拉愈近，圖書館各自為政的時代已經過了。DFI 的工作在 1986 年代經過分析，到 1987 年春天重新規劃未來的工作，而且將範圍略為縮小。自 1988 年起，瑞典皇家圖書館擔負起國家級研究圖書館的協調工作，而同時由研究計畫與協調委員會 (Council for the Planning and Coordination of Research) 負責提撥經費支持研究計畫的進行。

事實上，瑞典各研究圖書館之間的合作關係已有一段相當長的歷史，雖然並沒有任何法律訂定有關圖書館合作的條文，但早在 1886 年幾個大型研究圖書館就已有一份採購外文書籍的互借聯合目錄 (AK) 產生，當時他們彼此之間已同意互借各館之資料，合作的關係不斷在改進之中，到 1950 年代中期，受到美國發爾明頓計畫 (American Farmington Plan) 影響而產生的斯堪地亞計畫 (Scandia Plan) 中提及，北歐各國的大學圖書館在採購書刊時，應多增購一些各系以外的資料。不過到了 1984 年，原斯堪地亞計畫又被一種以中心學科為導向的系統 (Ansvarsbibliotekssystemet) 所取代，此時瑞典所採行的系統深受德國兩大系統 “Sondersammelgebiet” 及 “Zentralbibliothek” 的影響，同年瑞典議會及政府就指定 Karolinska Institute 為醫學方面的 “ansvarsbibliotek”。其他學科如經濟、工業技術、農業、森林等也在 1988 年分別有了 “ansvarsbibliotek”。主要目的在結合國內不同學科的圖書館，共同利用彼此之豐富館藏，使資料的功能發揮到最高點。為達到這項目的，各圖書館可透過皇家圖書館直接獲得教育部提撥的經費支援。

八、瑞典國家聯合目錄

前曾提及的互借聯合目錄 (AK)，係 1970 年代初圖書館資訊自動化系統 (Library Information System, LIBRIS) 產生後才開始隨之自動化的，透過各館的分工輸入，使得超過 120 萬筆的書目資料得以透過終端機連線檢索。原 AK 是採購外文圖書之聯合目錄，但自 1980 年起，它同時也包括很多瑞典本國的出版品，目前已有 27 所由政府補助的研究圖書館加入這項合作計畫。當各館要買書時，可先將相關書目資料，在 LIBRIS 的資料庫中查詢，如果檔中已有該筆書目紀錄，則可直接利用現成資料，各館此時只需補上該館相關紀錄項 (如館藏號) 即可。這套系統綜合採用英國及美國的機讀編目格式，並且以英美編目規則 (AACR) 作為參考的藍本。LIBRIS 系統使館際互借比從前更為迅速方便，且自 1988 年起，圖書館還可透過這套系統訂購書籍。此外，像是卡片目錄、書本日目錄、新書採購單、各式統計數字及國家聯合目錄等，都可自 LIBRIS 系統中印出。另外也有許多機構如公共圖書館等亦可透過電傳通訊來檢索 LIBRIS 系統。但在 LIBRIS 系統中卻沒有流通控制 (circulation control) 的功能，所以圖書館並不能完全揚棄舊有的運作方式，仍需保留若干部分，因此有些圖書館採用地區性系統如斯德哥爾摩大學、Linköping 大學之圖書館皆使用 GEAC 系統，Umea 大學圖書館及斯德哥爾摩公共圖書館則採用 DOBIS/LIBIS 系統。另 Lund、Gothenburg、Uppsala 等大學圖書館共同決定購買 VTLS 系統。儘管如此，但前述各大學圖書館仍決定繼續與 LIBRIS 系統合作，希望能從 LIBRIS 中取得當地書刊的資訊。

九、影片、錄音帶保存中心

為了保存唱片、錄影帶、影片及其他視聽資料，瑞典在 1977 年特別在斯德哥爾摩成立了一個影片暨錄音帶保管中心 (Arkivet for ljud och bild, ALB)，該中心負責全國所有這類型資料的保存，但只開放供學者及記者使用，且目前為止仍無法提供館際互借。

十、專業人員的訓練

瑞典的圖書館員及資訊管理人員的專業訓練都在 Boras 的圖書館學與資訊科學學院 (School of Library & Information Science, Bibliotekshögskolan) 中進行。這套學習課程經特殊安排適合各種類型的圖書館、文化或資訊機構人員進修，每年約有 220 位學員結業，課程安排需研讀二年，同時還另開設高級訓練課程、專業進階教育課程等，此外它還與瑞典各大學合作進行與圖書館學相關之研究，瑞典第一位圖

書與圖書館歷史方面的專任教授，將在今年稍晚於 Lund 大學任教。

十一、圖書館協會或組織

(一) 瑞典圖書館協會 (SAB, Swediph Library Association) 創於西元 1915 年，它自 1982 年起分為公共圖書館、學校圖書館、研究圖書館、醫院及個人會員等五部分，其中以公共圖書館最多。SAB 除了協助圖書館安排訓練課程及召開圖書館學會議外，還為公共圖書館發展出一套分類系統，另外它透過 IFLA 在國際間也相當活躍。

(二) 瑞典大學及研究圖書館館長協會 (The Sweaish Association for University and Research Librarians, SBS) 創於 1921 年，它是一個非政治性組織，常籌辦斯堪地半島及國際性的圖書館會議。SBS 自 IFLA 創始即加入其會員，且 SBS 的任首長 Isak Collijn，同時也是 IFLA 的首任主席 (1927-1931)。

(三) 瑞典技術文獻組織 (The Swedish Society for Technical Documentation, TLS) 成立於 1936 年，該組織之會員多半是公司團體，它常安排各種課程訓練及研討會，並出版有 “Nordic Journal of Documentation” 等刊物。

十二、結 論

以上簡短而扼要的文字，實在無法將瑞典的所有圖書館詳細介紹，唯希望能藉本文，使其他各國對瑞典圖書館的風貌，有更進一層的了解與認識。

- 作者 Tomas Lidman，是瑞典大學及研究圖書館館長協會 (The Swedish Association for University and Research Librarians) 的會長，如與其聯繫可函寄：
The National Library for Psychology and Education
Box 50063, S-10405 Stockholm
Sweden
- 本文譯自 “Libraries in Sweden”，*IFLA Journal*, v. 16, n. 2, pp. 187-197, May 1990.

□ 勘 正 □

本刊上期 (十二卷四期) 勘正如下：
頁 51 右欄第 32 行原載「已申上司不許覆板」，更正為「已申上司不許覆板」。
謹此向作者及讀者致歉。